

INGEREV

Firmware update
Actualización de firmware
Mise à jour de firmware
Aggiornamento firmware

ABA2025IQM05_
08/2017

Ingeteam Power Technology, S.A. - Energy

Avda. Ciudad de la Innovación, 13
31621 SARRIGUREN (Navarra) - Spain
Tel.: +34 948 28 80 00
Fax.: +34 948 28 80 01
e-mail: electricmobility.energy@ingetteam.com
Service Call Center: +34 948 698 715

English	EN
Español	ES
Français	FR
Italiano	IT

The copy, distribution or use of this document or of its content requires written authorisation. Any breach thereof will be reported for damages. All rights reserved including those of patent rights or design registration.

The conformity of the document content with the hardware described has been checked. However, discrepancies may exist. Liability will not be assumed for total concordance. The information contained in this document is regularly reviewed and it is possible that there may be changes in subsequent editions. Other functions may be available which are not covered by this document.

This document may be changed.

La copia, circulación o uso de este documento o de su contenido requiere un permiso por escrito. Su incumplimiento será denunciado por daños y perjuicios. Todos los derechos están reservados, incluyendo aquellos que resulten de derechos de patentes o registro del diseño.

La correspondencia del contenido del documento con el hardware ha sido comprobada. Sin embargo, pueden existir discrepancias. No se asume ninguna responsabilidad por la concordancia total. La información que contiene este documento es revisada regularmente y es posible que se produzcan cambios en siguientes ediciones.

El presente documento es susceptible de ser modificado.

La copie, distribution ou utilisation de ce document ou de son contenu requiert une autorisation écrite. Toute personne ne respectant pas cette condition sera passible de poursuites. Tous les droits sont réservés, y compris ceux qui découlent des droits de brevets ou d'enregistrement des conceptions.

La correspondance entre le contenu du document et le matériel a été vérifiée. Il peut toutefois exister des divergences. Aucune responsabilité de concordance totale n'est assumée. Les informations contenues dans ce document sont régulièrement révisées et il est possible que des changements surviennent dans les éditions à venir.

Le présent document est susceptible d'être modifié.

Per copiare, condividere o utilizzare il presente documento o il suo contenuto è necessaria un'autorizzazione scritta. Il mancato rispetto di quest'obbligo sarà perseguito. Tutti i diritti sono riservati, compresi quelli risultanti da diritti di brevetti o dalla registrazione del progetto.

La corrispondenza del contenuto del presente documento con l'hardware è stata verificata, tuttavia, possono sussistere discrepanze. Si declina ogni responsabilità relativamente alla concordanza totale. Le informazioni contenute in questo documento sono regolarmente sottoposte a revisione ed è possibile che siano inserite delle modifiche nelle prossime edizioni.

Questo documento può essere soggetto a modifiche.

Contents

Contents 5

1. About this manual..... 6

2. Station firmware update via INGEREV WEB Manager 7

3. Firmware update of the INGEREV GARAGE Basic station via USB 8

EN

ES

FR

IT

1. About this manual

The purpose of this manual is to describe the firmware update in INGEREV electric vehicle charging stations.

2. Station firmware update via INGEREV WEB Manager

This update method is valid for all INGEREV charging stations.

In INGEREV WEB Manager, access the *Charging Points > serial number > Update* menu. Select the file in the computer's directory where the file with the desired firmware is saved, and select it by pressing on the file two times. Then press the *Flash image* button.

A confirmation screen appears. If you really want to update the device's firmware, you must press the *Proceed* button. Otherwise return by pressing *Cancel*.

During the time in which the firmware is being updated, the following message appears: *Please, wait a moment*.

Once the process has completed, if correct the following message appears: *The firmware update was successful*. If an error has occurred, the following message appears: *The firmware update was unsuccessful*.

In the INGEREV GARAGE Basic and INGEREV CITY Duo stations, as well as the station's firmware, you can update the bootloader and romfs. To update the bootloader or romfs, follow the previously described steps in the fields corresponding to these operations.

EN

ES

FR

IT

3. Firmware update of the INGEREV GARAGE Basic station via USB

The INGEREV GARAGE Basic charging stations can be updated through a USB drive. The required files can be downloaded from the Electric Mobility product page on the Ingeteam website.

INFO

In order to update the station firmware the bootloader version must be updated first. This document explains the process to update both.

Verification of the firmware version installed in the charging station

1. Format the USB drive as FAT32.
2. Download the file *USB Structure Ingerev Garage Basic.zip* from the INGEREV GARAGE Basic download area on the Ingeteam website.
3. Unzip the *ingetteam* folder in the root folder of the USB memory.
4. If you do not want to extract the station charging sessions, delete the *sessions* folder located in the *ingetteam* folder.

CAUTION

If the session data is downloaded, this data will be erased from the charging station.

5. Safely remove the USB memory.
6. Connect the memory to the INGEREV GARAGE Basic. For more information see the installation and operation manual.
7. The data download is performed automatically. The charging station will reset and display a white flashing light. Once completed the station will return to the status it was in before the download process.
8. Remove the USB drive and insert it in a computer.
9. The *version.txt* file indicates the firmware version installed in the station. This file is located in *ingetteam > support*. If the installed version is older than the one available on the Ingeteam website, continue with the update process. Otherwise, the station firmware does not need to be updated.

CAUTION

If the *version.txt* file is not found in *ingetteam > support*, the USB drive is not working correctly with the charging station. Repeat the above process using a different USB drive.

Any USB disc that is formatted as FAT32 should be compatible, but due to the large variety of USB drivers in the market, we cannot guarantee that they will all work. If your unit does not respond, try with a different USB drive model.

Downloading the updated files

1. Access the download area in the section dedicated to electric mobility on the Ingeteam website (www.ingetteam.com).
2. Check if the firmware version available on the website is newer than the one installed in the station.
3. If an update is required, download the bootloader and the firmware.

Updating the bootloader

1. In the USB drive, delete all the files located in *ingetteam > support*.
2. Extract the .bin file for the updated bootloader version into the *ingetteam > bootloader* folder in the USB drive.
3. Rename the file to *aba1020.bin*.
4. Safely remove the USB drive from the computer.

5. Check that the charging station has power and that the key is in position 0.
6. Insert the USB drive in the USB port, located in the lower part of the unit. The unit will restart, the light will flash white and it will return to the previous status after a few seconds.
7. Remove the USB drive from the station.
8. Connect the USB drive to the computer and check that the data has been downloaded to the *ingeteam > support* folder to confirm that the process has been performed correctly.

⚠ CAUTION

If not data has been downloaded the update has not been performed correctly. In this case, carry out the process described above again.

Firmware update

1. In the USB drive, delete the *aba1020.bin* file from the *ingeteam > bootloader* folder, as well as all the files located in *ingeteam > support*.
2. Extract the .bin file for the updated firmware version into the *ingeteam > firmware* folder in the USB drive.
3. Rename the file to *aba1022.bin*.
4. Safely remove the USB drive from the computer.
5. Check that the charging station has power and that the key is in position 0.
6. Insert the USB drive in the USB port, located in the lower part of the unit. The unit will restart, the light will flash white and it will return to the previous status after a few seconds.
7. Remove the USB drive from the station.
8. Connect the USB drive to the computer and check that the updated firmware version is specified in the *version.txt* file in *ingeteam > support*.

[illegible]

Contenidos

Contenidos 11

1. Información sobre este manual 12

2. Actualización de firmware de la estación a través de INGEREV WEB Manager 13

3. Actualización de firmware de la estación INGEREV GARAGE Basic a través de USB 14

EN

ES

FR

IT

1. Información sobre este manual

El propósito de este manual es describir la actualización de firmware en las estaciones de recarga de vehículo eléctrico INGEREV.

2. Actualización de firmware de la estación a través de INGEREV WEB Manager

Este método de actualización es válido para todas las estaciones de recarga INGEREV.

En el INGEREV WEB Manager acceder al menú *Charging Points > serial number > Update*. Seleccionar el archivo en el directorio del ordenador donde se encuentra almacenado el fichero con el firmware deseado y seleccionarlo pulsando dos veces sobre el archivo. Posteriormente pulsar el botón *Flash image*.

Se muestra una pantalla de confirmación. Si realmente se desea actualizar el firmware del equipo hay que pulsar sobre el botón *Proceed*. Si por el contrario se quiere volver atrás, pulsar el botón *Cancel*.

Durante el tiempo en que se procede a actualizar el firmware del equipo, se muestra el mensaje *Please, wait a moment*.

Una vez haya finalizado el proceso, si se ha realizado correctamente se mostrará el mensaje *The firmware update was successful*. Si en cambio ha sucedido algún error, se mostrará el mensaje *The firmware update was unsuccessful*.

En las estaciones INGEREV GARAGE Basic e INGEREV CITY Duo es posible actualizar, además del firmware de la estación, el bootloader y la romfs. Para actualizar el bootloader o la romfs seguir los pasos descritos anteriormente en los campos correspondientes a estas operaciones.

3. Actualización de firmware de la estación INGEREV GARAGE Basic a través de USB

Las estaciones de recarga INGEREV GARAGE Basic pueden actualizarse desde una unidad de memoria USB. Los archivos de utilidad pueden descargarse desde la página de producto de Movilidad Eléctrica en la web de Ingeteam.

INFO

Para actualizar el firmware de la estación es necesario actualizar previamente la versión de bootloader. En este documento se explica el proceso para actualizar ambos.

Comprobación de la versión de firmware instalada en la estación de recarga

1. Formatear la unidad de memoria USB como FAT32.
2. Descargar el archivo *USB Structure Ingerev Garage Basic.zip* de la zona de descargas del INGEREV GARAGE Basic en la web de Ingeteam.
3. Descomprimir la carpeta *ingeteam* en el directorio raíz de la memoria USB.
4. En caso de que no se deseen extraer las sesiones de carga de la estación eliminar la carpeta *sessions* ubicada dentro de la carpeta *ingeteam*.

ATENCIÓN

En caso de descargar la información de las sesiones esta información se borrará de la estación de recarga.

5. Expulsar de forma segura la unidad de memoria USB.
6. Conectar la memoria al INGEREV GARAGE Basic. Para ampliar información consultar su manual de instalación y uso.
7. La descarga de datos se realiza de forma automática. La estación de recarga se reseteará y parpadeará en color blanco. Una vez finalizado la estación volverá a al estado previo al proceso de descarga.
8. Extraer el USB e insertarlo en un ordenador.
9. El archivo *version.txt* indica la versión de firmware instalada en la estación. Este archivo se encuentra dentro de *ingeteam > support*. En caso de que la versión instalada sea previa a la disponible en la web de Ingeteam continuar con el proceso de actualización. De lo contrario no es necesario actualizar el firmware de la estación.

ATENCIÓN

Si dentro de *ingeteam > support* no se encuentra el archivo *version.txt* la unidad de memoria USB no funciona correctamente con la estación de recarga. Repetir el proceso descrito anteriormente utilizando otra memoria USB.

Cualquier unidad de disco USB formateada como FAT32 debería funcionar pero debido a la enorme variedad de controladoras USB presentes en el mercado no es posible garantizar el funcionamiento de todas. Si su unidad no responde pruebe con un modelo diferente de disco USB.

Descarga de los archivos actualizados

1. Acceder a la zona de descargas dentro de la sección dedicada a movilidad eléctrica de la web de Ingeteam (www.ingeteam.com).
2. Comprobar si la versión de firmware disponible en la web es posterior a la instalada en la estación.
3. En caso de ser necesaria la actualización descargar el bootloader y el firmware.

Actualización del bootloader

1. En la memoria USB, borrar todos los archivos ubicados en *ingeteam > support*.
2. Extraer el archivo *.bin* de la versión actualizada del bootloader en la carpeta *ingeteam > bootloader* de la memoria USB.

3. Renombrar el archivo como *aba1020.bin*.
4. Expulsar la memoria USB del ordenador de forma segura.
5. Comprobar que la estación de recarga está alimentada y con la llave en la posición 0.
6. Introducir la memoria USB en el puerto USB, ubicado en la parte inferior del equipo. El equipo se reiniciará, parpadeará en blanco y volverá al estado anterior al cabo de unos pocos segundos.
7. Extraer la memoria USB de la estación.
8. Conectar la memoria USB en el ordenador y comprobar que se han descargado datos en la carpeta *ingeteam > support* para confirmar que el proceso se ha realizado correctamente.

⚠ ATENCIÓN

Si no se han descargado datos la actualización no se habrá realizado correctamente. En ese caso, volver a realizar el proceso descrito anteriormente.

Actualización del firmware

1. En la memoria USB, borrar el archivo *aba1020.bin* de la carpeta *ingeteam > bootloader*, así como todos los archivos ubicados en *ingeteam > support*.
2. Extraer el archivo .bin de la versión actualizada del firmware en la carpeta *ingeteam > firmware* de la memoria USB.
3. Renombrar el archivo como *aba1022.bin*.
4. Expulsar la memoria USB del ordenador de forma segura.
5. Comprobar que la estación de recarga está alimentada y con la llave en la posición 0.
6. Introducir la memoria USB en el puerto USB, ubicado en la parte inferior del equipo. El equipo se reiniciará, parpadeará en blanco y volverá al estado anterior al cabo de unos pocos segundos.
7. Extraer la memoria USB de la estación.
8. Conectar la memoria USB en el ordenador y, dentro de la carpeta *ingeteam > support*, comprobar que en el archivo *version.txt* se indica la versión de firmware actualizada.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, typical of notebook or school paper. The background is white, and there are no margins, text, or other markings present.

Table des matières

Table des matières 17

1. Information concernant ce manuel..... 18

2. Mise à jour du firmware de la borne via INGEREV WEB Manager 19

3. Mise à jour du firmware de la borne INGEREV GARAGE Basic via USB..... 20

EN
ES
FR
IT

1. Information concernant ce manuel

L'objectif de ce guide est de décrire la mise à jour du firmware des bornes de recharge de véhicule électrique INGEREV.

2. Mise à jour du firmware de la borne via INGEREV WEB Manager

Cette méthode de mise à jour est valable pour toutes les bornes de recharge INGEREV.

Dans INGEREV WEB Manager, accédez au menu *Charging Points* > *serial number* > *Update*. Sélectionnez le fichier avec le firmware souhaité dans le répertoire de l'ordinateur où il est enregistré puis double-cliquez sur ce fichier. Ensuite, cliquez sur le bouton *Flash image*.

Un écran de confirmation s'affiche. Si vous souhaitez réellement mettre à jour le firmware de l'appareil, cliquez sur *Proceed*. Par contre, si vous souhaitez abandonner et revenir en arrière, cliquez sur *Cancel*.

Pendant la mise à jour du firmware de l'appareil, le message *Please, wait a moment* apparaît à l'écran.

Une fois le processus terminé, s'il a été réalisé correctement, le message suivant s'affichera *The firmware update was successful*. Par contre, si une erreur s'est produite, l'écran indiquera *The firmware update was unsuccessful*.

Sur les bornes INGEREV GARAGE Basic et INGEREV CITY Duo il est possible de mettre à jour, outre le firmware de la borne, le bootloader et la romfs. Pour mettre à jour le bootloader ou la romfs, suivez les étapes décrites précédemment dans les champs correspondant à ces opérations.

EN

ES

FR

IT

3. Mise à jour du firmware de la borne INGEREV GARAGE Basic via USB

Les bornes de recharge INGEREV GARAGE Basic peuvent être mises à jour à partir d'une clé USB. Les fichiers utiles peuvent être téléchargés à partir de la page de produits de Mobilité électrique sur le site Internet d'Ingeteam.

INFO

Pour mettre à jour le firmware de la borne, il faut mettre à jour au préalable la version de bootloader. Ce document explique le processus de mise à jour de ces deux éléments.

Vérification de la version du firmware installée sur la borne de recharge

1. Formatez la clé USB au format FAT32.
2. Téléchargez le fichier *USB Structure Ingerev Garage Basic.zip* dans la section de téléchargements de INGEREV GARAGE Basic sur la page Internet d'Ingeteam.
3. Décompressez le dossier *ingeteam* dans le répertoire racine de la clé USB.
4. Si vous ne souhaitez pas extraire les sessions de recharge de la borne, supprimez le dossier *sessions* se trouvant dans le dossier *ingeteam*.

ATTENTION

En cas de téléchargement des informations relatives aux sessions, ces informations seront effacées de la borne de recharge.

5. Retirez la clé USB en toute sécurité.
6. Connectez la clé à INGEREV GARAGE Basic. Pour de plus amples informations, consultez le manuel d'installation et d'utilisation.
7. Le téléchargement des données s'effectue automatiquement. La borne de recharge sera réinitialisée et clignotera en blanc. Une fois terminé, la borne reviendra à son état préalable au processus de téléchargement.
8. Retirez la clé USB et insérez-la sur un ordinateur.
9. Le fichier *version.txt* indique la version de firmware installée sur la borne. Ce dossier se trouve dans *ingeteam > support*. Si la version installée est antérieure à celle disponible sur le site Internet d'Ingeteam, continuez le processus de mise à jour. Sinon, il faut mettre à jour le firmware de la borne.

ATTENTION

Dans *ingeteam > support*, si le fichier *version.txt* est absent, la clé USB ne fonctionnera pas correctement avec la borne de recharge. Renouvelez le processus décrit précédemment en utilisant une autre clé USB.

N'importe quelle clé USB formatée au format FAT32 devrait fonctionner mais, du fait de la grande variété de contrôleurs USB sur le marché, il n'est pas possible de garantir le fonctionnement de chacun d'eux. Si votre clé ne répond pas, essayez avec un modèle différent de clé USB.

Téléchargement des fichiers mis à jour

1. Accédez à la zone de téléchargements de la section relative à la Mobilité électrique du site Internet d'Ingeteam (www.ingeteam.com).
2. Vérifiez si la version du firmware disponible sur le site Internet est postérieure à celle installée sur la borne.
3. Si la mise à jour est nécessaire, téléchargez le bootloader et le firmware.

Mise à jour du bootloader

1. Dans la clé USB, effacez tous les fichiers se trouvant dans *ingeteam > support*.

2. Retirez le fichier .bin de la version mise à jour du bootloader se trouvant dans le dossier *ingeteam > bootloader* de la clé USB.
3. Renommez le fichier comme *aba1020.bin*.
4. Retirez la clé USB de l'ordinateur en toute sécurité.
5. Vérifiez que la borne de recharge est alimentée et avec la clé sur la position 0.
6. Introduisez la clé USB dans le port USB situé sur la partie inférieure de l'appareil. L'appareil se réinitialisera, clignotera en blanc et reviendra à l'état précédent après quelques secondes.
7. Retirez la clé USB de la borne.
8. Connectez la clé USB sur l'ordinateur et vérifiez que des données ont été téléchargées dans le dossier *ingeteam > support* pour confirmer que le processus a été réalisé correctement.

⚠ ATTENTION

Si aucune donnée n'a été téléchargée, la mise à jour n'a pas été réalisée correctement. Dans ce cas, renouvelez le processus décrit précédemment.

Mise à jour du firmware

1. Dans la clé USB, effacez le fichier *aba1020.bin* du dossier *ingeteam > bootloader*, ainsi que tous les fichiers se trouvant dans *ingeteam > support*.
2. Retirez le fichier .bin de la version mise à jour du firmware se trouvant dans le dossier *ingeteam > bootloader* de la clé USB.
3. Renommez le fichier comme *aba1022.bin*.
4. Retirez la clé USB de l'ordinateur en toute sécurité.
5. Vérifiez que la borne de recharge est alimentée et avec la clé sur la position 0.
6. Introduisez la clé USB dans le port USB situé sur la partie inférieure de l'appareil. L'appareil se réinitialisera, clignotera en blanc et reviendra à l'état précédent après quelques secondes.
7. Retirez la clé USB de la borne.
8. Connectez la clé USB sur l'ordinateur et, dans le dossier *ingeteam > support*, vérifiez que la version mise à jour du firmware est indiquée dans le fichier *version.txt*.

[illegible]

Contenuti

Contenuti	23
1. Informazioni su questo manuale	24
2. Aggiornamento del firmware dalle stazioni tramite INGEREV WEB Manager	25
3. Aggiornamento del firmware dalle stazioni INGEREV GARAGE Basic tramite USB	26

EN

ES

FR

IT

1. Informazioni su questo manuale

Lo scopo del presente manuale è quello di descrivere l'aggiornamento del firmware nella stazioni di ricarica dei veicoli elettrici INGEREV.

2. Aggiornamento del firmware dalle stazioni tramite INGEREV WEB Manager

Questa modalità di aggiornamento è applicabile a tutte le stazioni di ricarica INGEREV.

Da INGEREV WEB Manager, accedere al menu *Charging Points* > *serial number* > *Update*. Selezionare il file nella directory del computer dove si trova il file con il firmware desiderato e selezionarlo premendo due volte sul file. Quindi, premere *Flash image*.

A questo punto compare una schermata di conferma. Per aggiornare il firmware del dispositivo premere *Proceed*. Per tornare indietro, invece, premere *Cancel*.

Durante l'aggiornamento del firmware viene visualizzato il messaggio *Please, wait a moment*.

Al termine, se l'aggiornamento è avvenuto correttamente, comparirà il messaggio *The firmware update was successful*. Se invece si sono verificati errori, comparirà il messaggio *The firmware update was unsuccessful*.

Nelle stazioni INGEREV GARAGE Basic e INGEREV CITY Duo è possibile aggiornare il bootloader e la romfs oltre al firmware. Per aggiornare il bootloader o la romfs seguire i passi descritti precedentemente nei campi corrispondenti a queste operazioni.

EN

ES

FR

IT

3. Aggiornamento del firmware dalle stazioni INGEREV GARAGE Basic tramite USB

Le stazioni di ricarica INGEREV GARAGE Basic possono essere aggiornate da un'unità di memoria USB. Dalla pagina del prodotto Mobilità elettrica, sul sito Web di Ingeteam, è possibile scaricare i file di utility.

INFO

Per aggiornare il firmware dalla stazione è necessario aggiornare prima la versione del bootloader. Nel presente documento viene descritto il processo per effettuare entrambi gli aggiornamenti.

Verifica della versione del firmware installata nella stazione di ricarica

1. Formattare l'unità di memoria USB come FAT32.
2. Scaricare il file *USB Structure Ingerev Garage Basic.zip* nell'area download di INGEREV GARAGE Basic sul sito Web di Ingeteam.
3. Decomprimere la cartella *ingeteam* nella directory principale della memoria USB.
4. Qualora non fosse necessario estrarre le sessioni di ricarica della stazione, eliminare la cartella *sessions* all'interno della cartella *ingeteam*.

ATTENZIONE

Qualora venissero scaricate le informazioni sulle sessioni, tali informazioni saranno cancellate dalla stazione di ricarica.

5. Espellere in modo sicuro l'unità di memoria USB.
6. Collegare la memoria a INGEREV GARAGE Basic. Per ulteriori informazioni, consultare l'apposito manuale di installazione e uso.
7. Il download dei dati avviene in modo automatico. La stazione di ricarica effettuerà un ripristino e lampeggerà di colore bianco. Una volta terminato, la stazione tornerà allo stato precedente al processo di download.
8. Estrarre l'unità USB e inserirla in un computer.
9. Il file *version.txt* indica la versione del firmware installata nella stazione. Questo file è reperibile seguendo il percorso *ingeteam > support*. Qualora la versione installata fosse precedente a quella disponibile sul sito Web di Ingeteam, continuare con il processo di aggiornamento. In caso contrario, è necessario aggiornare il firmware della stazione.

ATTENZIONE

Se nel percorso *ingeteam > support* non è disponibile il file *version.txt*, l'unità di memoria USB non funziona correttamente con la stazione di ricarica. Ripetere il procedimento precedentemente descritto utilizzando un'altra unità di memoria USB.

Ogni unità del disco USB formattata come FAT32 dovrebbe funzionare; tuttavia, per via della grande varietà di controller USB disponibili sul mercato, non è possibile garantire il corretto funzionamento di ognuno. Se l'unità non risponde, tentare con un modello diverso di unità USB.

Download dei file aggiornati

1. Accedere all'area download nella sezione dedicata alla mobilità elettrica del sito Web di Ingeteam (www.ingeteam.com).
2. Verificare se la versione del firmware disponibile nella pagina web è successiva a quella installata nella stazione.
3. Qualora fosse necessario eseguire l'aggiornamento, scaricare il bootloader e il firmware.

Aggiornamento del bootloader

1. Nella memoria USB, eliminare tutti i file presenti al percorso *ingeteam > support*.

2. Estrarre il file .bin della versione aggiornata del bootloader nella cartella *ingeteam > bootloader* della memoria USB.
3. Rinominare il file come *aba1020.bin*.
4. Espellere la memoria USB dal computer in modo sicuro.
5. Verificare che la stazione di ricarica sia alimentata e che la chiave sia in posizione 0.
6. Inserire la memoria USB nella porta USB situata nella parte inferiore del dispositivo. Il dispositivo di riavvierà, lampeggerà di colore bianco e tornerà allo stato precedente dopo alcuni secondi.
7. Estrarre la memoria USB dalla stazione.
8. Collegare la memoria USB nel computer e verificare che i dati siano stati scaricati nella cartella *ingeteam > support* per confermare che il processo sia avvenuto correttamente.

⚠ ATTENZIONE

Se i dati non sono stati scaricati, l'aggiornamento non è avvenuto correttamente. In tal caso, ripetere il procedimento precedentemente descritto.

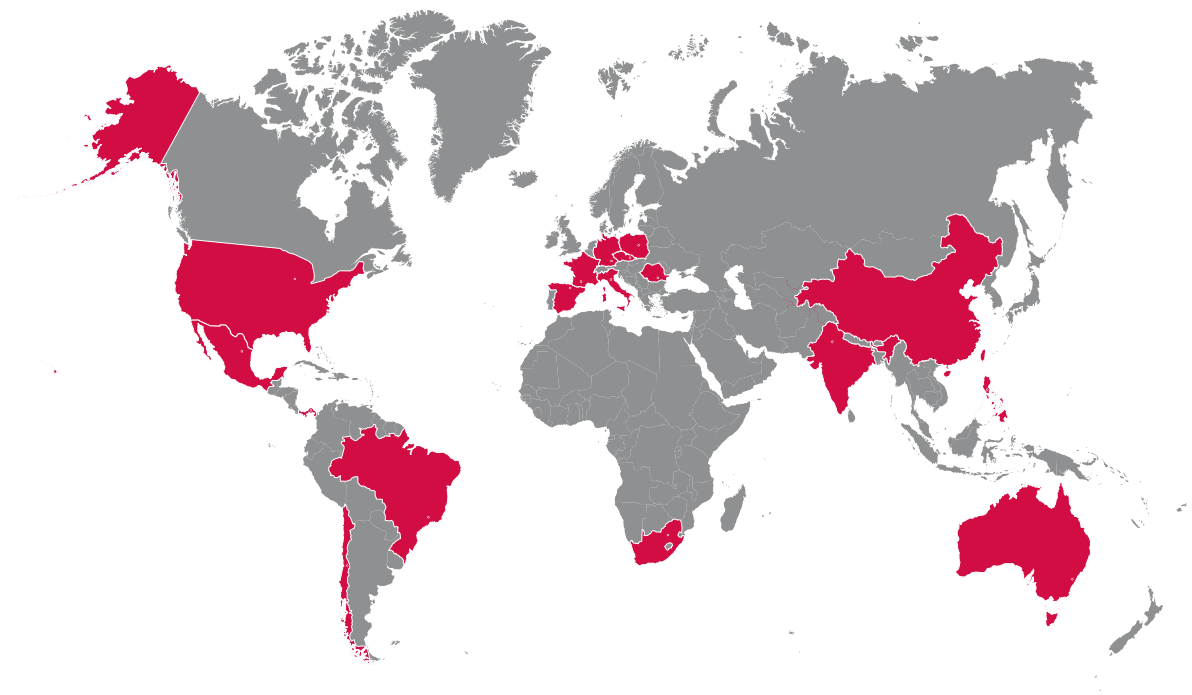
Aggiornamento del firmware

1. Nella memoria USB, eliminare il file *aba1020.bin* dalla cartella *ingeteam > bootloader*, oltre a tutti gli altri file presenti nel percorso *ingeteam > support*.
2. Estrarre il file .bin della versione aggiornata del firmware nella cartella *ingeteam > firmware* della memoria USB.
3. Rinominare il file come *aba1022.bin*.
4. Espellere la memoria USB dal computer in modo sicuro.
5. Verificare che la stazione di ricarica sia alimentata e che la chiave sia in posizione 0.
6. Inserire la memoria USB nella porta USB situata nella parte inferiore del dispositivo. Il dispositivo di riavvierà, lampeggerà di colore bianco e tornerà allo stato precedente dopo alcuni secondi.
7. Estrarre la memoria USB dalla stazione.
8. Collegare la memoria USB nel computer e, all'interno della cartella *ingeteam > support*, verificare che il file *version.txt* contenga la versione del firmware aggiornata.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, typical of notebook or composition paper. The background is white, and there are no margins, text, or other markings present.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is a clean, off-white color. There are no margins, text, or other markings present on the page.

[illegible]



Europe

Ingeteam Power Technology, S.A.

Energy

Avda. Ciudad de la Innovación, 13
31621 SARRIGUREN (Navarra) - Spain
Tel: +34 948 28 80 00
Fax: +34 948 28 80 01
email: solar.energy@ingeteam.com

Ingeteam GmbH

Herzog-Heinrich-Str. 10
80336 MÜNCHEN - Germany
Tel: +49 89 99 65 38 0
Fax: +49 89 99 65 38 99
email: solar.de@ingeteam.com

Ingeteam SAS

Le Naurouze B - 140 Rue Carmin
31676 Labège - France
Tel: +33 (0)5 61 25 00 00
Fax: +33 (0)5 61 25 00 11
email: france@ingeteam.com

Ingeteam S.r.l.

Via Emilia Ponente, 232
48014 CASTEL BOLOGNESE (RA) - Italy
Tel: +39 0546 651 490
Fax: +39 054 665 5391
email: italia.energy@ingeteam.com

Ingeteam, a.s.

Technologická 371/1
70800 OSTRAVA - PUSTKOVEC
Czech Republic
Tel: +420 59 732 6800
Fax: +420 59 732 6899
email: czech@ingeteam.com

Ingeteam Sp. z o.o.

Ul. Koszykowa 60/62 m 39
00-673 Warszawa - Poland
Tel: +48 22 821 9930
Fax: +48 22 821 9931
email: polska@ingeteam.com

Ingeteam Service S.R.L.

Bucuresti, Sector 2, Bulevardul Dimitrie
Pompeiu Nr 5-7
Cladirea Hermes Business Campus 1, Birou
236, Etaj 2
Romania
Tel.: +40 728 993 202

America

Ingeteam INC.

3550 W. Canal St.
Milwaukee, WI 53208 - USA
Tel: +1 (414) 934 4100
Fax: +1 (414) 342 0736
email: solar.us@ingeteam.com

Ingeteam, S.A. de C.V.

Ave. Revolución, nº 643, Local 9
Colonia Jardín Español - MONTERREY
64820 - NUEVO LEÓN - México
Tel: +52 81 8311 4858
Fax: +52 81 8311 4859
email: northamerica@ingeteam.com

Ingeteam Ltda.

Rua Estácio de Sá, 560
Jd. Santa Genebra
13080-010 Campinas/SP - Brazil
Tel: +55 19 3037 3773
email: brazil@ingeteam.com

Ingeteam SpA

Los militares 5890, Torre A, oficina 401
7560742 - Las Condes
Santiago de Chile - Chile
Tel: +56 2 29574531
email: chile@ingeteam.com

Ingeteam Panama S.A.

Av. Manuel Espinosa Batista, Ed. Torre
Internacional
Business Center, Apto./Local 407 Urb.C45 Bella
Vista
Bella Vista - Panama
Tel.: +50 761 329 467

Africa

Ingeteam Pty Ltd.

Unit 2 Alphen Square South
16th Road, Randjiespark,
Midrand 1682 - South Africa
Tel: +2711 314 3190
Fax: +2711 314 2420
email: southafrica@ingeteam.com

Asia

Ingeteam Shanghai, Co. Ltd.

Shanghai Trade Square, 1105
188 Si Ping Road
200086 SHANGHAI - P.R. China
Tel: +86 21 65 07 76 36
Fax: +86 21 65 07 76 38
email: shanghai@ingeteam.com

Ingeteam Power Technology India Pvt. Ltd.

2nd floor, 431
Udyog Vihar, Phase III
122016 Gurgaon (Haryana) - India
Tel: +91 124 420 6491-5
Fax: +91 124 420 6493
email: india@ingeteam.com

Ingeteam Philippines Inc.

Office 2, Unit 330, Milelong Bldg.
Amorsolo corner Rufin St.
1230 Makati
Gran Manila - Philippines
Tel.: +63 0917 677 6039

Australia

Ingeteam Australia Pty Ltd.

iAccelerate Centre, Building 239
Innovation Campus, Squires Way
NORTH WOLLONGONG, NSW 2500 - Australia
Tel.: +61 499 988 022
email: australia@ingeteam.com

Ingeteam